

**BARELLA DI SOCCORSO  
EMERGENCY STRETCHER  
BRANCARD D'URGENCE  
NOTFALLTRAGE  
CAMILLA PARA EMERGENCIAS  
MACA DE EMERGÊNCIA  
ΦΟΡΕΙΟ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ  
АВАРИЙНА НОСИЛКА  
POHOŤOVOSTNÍ NOSÍTKA  
NØDBÅRE  
KANDERAAM HÄDAOLUKORRAKS  
HÄTÄPAAKIT  
NOSILA ZA HITNE SLUČAJEVE  
VÉSZHELYZETI HORDÁGY  
NEŠTUVAI SKUBIAI PAGALBAI  
AVĀRIJAS NESTUVES  
FØRSTEHJELPSBÅRE  
NOODBRANCARD  
NOSZE RATUNKOWE  
TARGÅ DE URGENTÅ  
NÚDZOVÉ NOSIDLÅ  
NOŠILA ZA NUJNE PRIMERE  
NØDBÅR**

نقالة الطوارئ



Zhangjiagang Xiehe Medical Apparatus & Instruments Co., Ltd  
No.7th, Middle Xinzha Road, Zhashang Industrial Zone,  
Yangshe Town, Zhangjiagang City, Jiangsu 215600, China  
Made in China

GIMA 56035



YXH-4D



SUNGO Europe B.V.

Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel,  
The Netherlands



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)





## **Nome:** Maca de emergência YXH-4D

### **Acessórios:**

três cintos de segurança com fecho metálico e fibra de poliéster.

### **Dados técnicos:**

1. Tamanho do produto (C × L × A): 160x44x7 cm, o mais comprido pode ser até 210 cm.
2. Tamanho dobrado (C × L × A): 120 × 44 × 7 cm
3. Tamanho da caixa de cartão: 165 × 48 × 8 cm (1 un./cx.)
4. P.L. (1 un.): 8 kg P.B.: 11 kg
5. Capacidade de carga: ≤159 kg

### **Descrição:**

1. Este é o novo produto da série de macas de colher, é firme e leve, fácil de limpar e de operar. É o produto ideal não só para os doentes, mas também para os operadores.
2. Fecho de segurança duplo para trancamento e trancamento suave e desligado.
3. Secção da cabeça recuada para manter o alinhamento cervical do doente.
4. Diferentes opções de comprimento de acordo com a altura dos doentes.
5. O material polimérico tratado termicamente não deixará os doentes demasiado quentes ou demasiado frios, a superfície é fácil de limpar e resistente aos fluidos.

### **Utilização prevista:**

É utilizado para auxiliar no transporte de feridos

### **Atenção:**

Ao transportar doentes com esta maca, certifique-se de que aperta os cintos de segurança por uma questão de segurança.

Todos os acidentes graves relacionados com o dispositivo médico fornecido por nós devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde se situa a sua sede social.

### **Manutenção:**

1. Manter limpo como rotina.
2. Verifique frequentemente se alguma peça está solta ou não.

## **CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA**

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

	<p><b>IT</b> - Data di fabbricazione <b>GB</b> - Date of manufacture <b>FR</b> - Date de fabrication <b>ES</b> - Fecha de fabricación <b>PT</b> - Data de fabrico <b>DE</b> - Herstellungsdatum <b>GR</b> - Ημερομηνία παραγωγής <b>PL</b> - Data produkcji <b>CZ</b> - Datum výroby <b>SE</b> - Tillverkningsdatum <b>FI</b> - Valmistuspäivämäärä <b>SI</b> - Datum proizvodnje <b>SK</b> - Dátum výroby <b>RO</b> - Data fabricației <b>NL</b> - Productiedatum <b>HR</b> - Datum proizvodnje <b>HU</b> - Gyártás dátuma <b>DK</b> - Fabrikationsdato <b>BG</b> - Fabrikationsdato <b>LT</b> - Pagaminimo data <b>LV</b> - Izgatavošanas datums <b>EE</b> - Valmistamise kuupäev <b>NO</b> - Fabrikasjonsdato</p> <p style="text-align: right;">تاريخ التصنيع - <b>SA</b></p>
	<p><b>IT</b> - Fabbricante <b>GB</b> - Manufacturer <b>FR</b> - Fabricant <b>ES</b> - Fabricante <b>PT</b> - Fabricante <b>DE</b> - Hersteller <b>GR</b> - Παραγωγός <b>PL</b> - Producent <b>CZ</b> - Výrobce <b>SE</b> - Tillverkare <b>FI</b> - Valmistaja <b>SI</b> - Proizvajalec <b>SK</b> - Výrobca <b>RO</b> - Producător <b>NL</b> - Fabrikant <b>HR</b> - Proizvođač <b>HU</b> - Gyártó <b>DK</b> - Fabrikant <b>BG</b> - Fabrikant <b>LT</b> - Gamintojas <b>LV</b> - Ražotājs <b>EE</b> - Tootja <b>NO</b> - Produsent</p> <p style="text-align: right;">الشركة المصنعة - <b>SA</b></p>
	<p><b>IT</b> - Importato da <b>GB</b> - Imported by <b>FR</b> - Importé par <b>ES</b> - Importado por <b>PT</b> - Importado por <b>DE</b> - Eingeführt von <b>GR</b> - Εισαγωγή από <b>PL</b> - Importowane przez <b>CZ</b> - Dovezeno uživatelem <b>SE</b> - Importerad av <b>FI</b> - Tuojja <b>SI</b> - Uvožil <b>SK</b> - Dovážal <b>RO</b> - Importat de <b>NL</b> - Geïmporteerd door <b>HR</b> - Uvezeno od strane <b>HU</b> - Importáltá <b>DK</b> - Importeret af <b>BG</b> - Importeret af <b>LT</b> - Importavo <b>LV</b> - Importēja <b>EE</b> - Importitija <b>NO</b> - Importert fra</p> <p style="text-align: right;">مستورد عن طريق - <b>SA</b></p>
	<p><b>IT</b> - Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>GB</b> - Keep in a cool, dry place <b>FR</b> - À conserver dans un endroit frais et sec <b>ES</b> - Conservar en un lugar fresco y seco <b>PT</b> - Armazenar em local fresco e seco <b>DE</b> - An einem kühlen und trockenen Ort lagern <b>GR</b> - Διατηρείται σε όρεσρό και στεγνό περιβάλλον <b>PL</b> - Przechowywać w suchym miejscu <b>CZ</b> - Skladujte na větraném a suchém místě <b>SE</b> - Förvara på svalt och tørt ställe <b>FI</b> - Säilytä kuivassa ja viileässä <b>SI</b> - Hraniti na suhem in hladnem mestu <b>SK</b> - Skladujte na chladnom a suchom mieste <b>RO</b> - A se păstra într-un loc răcoros și uscat <b>NL</b> - Koel en droog opslaan <b>HR</b> - Čuvati na hladnom i suhom mjestu <b>HU</b> - Száras, hűvös helyen tárolandó <b>DK</b> - Opbevares koligt og tørt <b>BG</b> - Opbevares koligt og tørt <b>LT</b> - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje <b>LV</b> - Uzglabāt vēsā, sausā vietā <b>EE</b> - Hoida jahedas ja kuivas kohas <b>NO</b> - Må oppbevares på et tørt og kaldt sted</p> <p style="text-align: right;">يحتفظ في مكان بارد وجاف - <b>SA</b></p>
	<p><b>IT</b> - Non sterile <b>GB</b> - Not sterile <b>FR</b> - Non stérile <b>DE</b> - Nicht steril <b>ES</b> - No estéril <b>PT</b> - Não estéril <b>GR</b> - Όχι στείρα <b>BG</b> - He e sterilen <b>CZ</b> - Ne sterilní <b>DA</b> - Ikke steril <b>EE</b> - Mitte steriilne <b>FI</b> - Ei steriili <b>HR</b> - Nije sterilan <b>HU</b> - Nem steril <b>LT</b> - Ne sterilus <b>LV</b> - Nav sterilns <b>NO</b> - Ikke steril <b>NL</b> - Niet steriel <b>PL</b> - Nie sterylne <b>RO</b> - Nu este steril <b>SK</b> - Nie sterilní <b>SL</b> - Ni sterilno <b>SV</b> - Inte steril</p> <p style="text-align: right;">غير معقمة - <b>SA</b></p>
	<p><b>IT</b> - Dispositivo medico <b>GB</b> - Medical Device <b>FR</b> - Dispositif médical <b>ES</b> - Producto sanitario <b>PT</b> - Dispositivo médico <b>DE</b> - Medizinprodukt <b>GR</b> - Ιατροτεχνολογικό προϊόν <b>PL</b> - Wyrob medyczny <b>CZ</b> - Zdravotnický prostředek <b>SE</b> - Medicinteknisk produkt <b>FI</b> - Lääkinnällinen laite <b>SI</b> - Medicinski pripomoček <b>SK</b> - Zdravotnícka pomôcka <b>RO</b> - Dispozitiv medical <b>NL</b> - Medisch hulpmiddel <b>HR</b> - Medicinski uređaj <b>HU</b> - Orvostechnikai eszköz <b>DK</b> - Medicinsk udstyr <b>BG</b> - Medicinski udstyr <b>LT</b> - Medicininis prietaisas <b>LV</b> - Mediciniskā ierīce <b>EE</b> - Meditsiiniline seade <b>NO</b> - Medicinsk utstyr</p> <p style="text-align: right;">جهاز طبي - <b>SA</b></p>

	<p><b>IT</b> - Leggere le istruzioni per l'uso <b>GB</b> - Consult instructions for use <b>FR</b> - Consulter les instructions d'utilisation <b>ES</b> - Consultar las instrucciones de uso <b>PT</b> - Consulte as instruções de uso <b>DE</b> - Gebrauchsanweisung beachten <b>GR</b> - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης <b>PL</b> - Przeczytaj instrukcję użytkowania <b>CZ</b> - Přečtěte si návod k použití <b>SE</b> - Läs bruksanvisningen <b>FI</b> - Lue käyttöohjeet <b>SI</b> - Preberite navodila za uporabo <b>SK</b> - Prečítajte si návod na použitie <b>RO</b> - Citiți instrucțiunile de utilizare <b>LT</b> - Lees de gebruiksaanwijzing <b>HR</b> - Pročitajte upute za uporabu <b>HU</b> - Olvassa el a használati utasításokat <b>DK</b> - Se brugsvejledningen <b>BG</b> - Se brugsvejledningen <b>LV</b> - Perskaitykite naudojimo instrukcijas <b>LV</b> - Izlasiet lietošanas instrukcijas <b>EE</b> - Lugege kasutusjuhendit <b>NO</b> - Les bruksinstruksjonene</p> <p style="text-align: right;">اقرأ بدقة وحصر تعليمات الاستخدام - <b>SA</b></p>
	<p><b>IT</b> - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 <b>GB</b> - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 <b>FR</b> - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 <b>ES</b> - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 <b>PT</b> - Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 <b>DE</b> - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 <b>GR</b> - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 <b>PL</b> - Wyrob medyczny zgodny z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 <b>CZ</b> - Výrob medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 <b>SE</b> - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 <b>FI</b> - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 <b>SI</b> - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 <b>SK</b> - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EU) 2017/745 <b>RO</b> - Zdravotnică pomôcka v súlade s nariadením (EU) 2017/745 <b>NL</b> - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 <b>HR</b> - Medicinski proizvod skladan propisu (EU) 2017/745 <b>HU</b> - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz <b>DK</b> - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 <b>BG</b> - Medicinski udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 <b>LT</b> - Medicinos prietaisas, atitinkantis Reglamentą (ES) 2017/745 <b>LV</b> - Mediciniskā ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 <b>EE</b> - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade <b>NO</b> - Medicinsk utstyr som samsvarer med gjeldende regelverk (EU) 2017/745</p> <p style="text-align: right;">جهاز طبي متوافق مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/745 - <b>SA</b></p>
	<p><b>IT</b> - Codice prodotto <b>GB</b> - Product code <b>FR</b> - Code produit <b>ES</b> - Código producto <b>PT</b> - Código produto <b>DE</b> - Erzeugniscode <b>GR</b> - Κωδικός προϊόντος <b>PL</b> - Numer katalogowy <b>CZ</b> - Kód výrobku <b>SE</b> - Produktkod <b>FI</b> - Tuotekoodi <b>SI</b> - Koda izdelka <b>SK</b> - Kód výrobku <b>RO</b> - Cod produs <b>NL</b> - Productcode <b>HR</b> - Sifra proizvoda <b>HU</b> - Termékkód <b>DK</b> - Produktkode <b>BG</b> - Produktkode <b>LT</b> - Prekės kodas <b>LV</b> - Produkta kods <b>EE</b> - Toote kood <b>NO</b> - Produktkode</p> <p style="text-align: right;">كود المنتج - <b>SA</b></p>
	<p><b>IT</b> - Numero di lotto <b>GB</b> - Lot number <b>FR</b> - Numéro de lot <b>ES</b> - Número de lote <b>PT</b> - Número de lote <b>DE</b> - Chargennummer <b>GR</b> - Αριθμός παρτίδας <b>PL</b> - Kod partii <b>CZ</b> - Číslo šarže <b>SE</b> - Satsnummer <b>FI</b> - Erännumero <b>SI</b> - Številka partije <b>SK</b> - Číslo šarže <b>RO</b> - Număr de lot <b>NL</b> - Partijnummer <b>HR</b> - Broj serije <b>HU</b> - Tételszám <b>DK</b> - Batchnummer <b>BG</b> - Batchnummer <b>LT</b> - Partijos numeris <b>LV</b> - Partijas numurs <b>EE</b> - Partii number <b>NO</b> - Produktionsserienummer</p> <p style="text-align: right;">رقم الدفعة - <b>SA</b></p>

<div data-bbox="68 316 140 347" style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">           EC    REP         </div>	<p><b>IT</b> - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea <b>GB</b> - Authorized representative in the European community <b>FR</b> - Représentant autorisé dans la Communauté européenne <b>ES</b> - Representante autorizado en la Comunidad Europea <b>PT</b> - Representante autorizado na União Europeia <b>DE</b> - Autorisierter Vertreter in der EG <b>GR</b> - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση <b>PL</b> - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej <b>CZ</b> - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství <b>SE</b> - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen <b>FI</b> - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä <b>SI</b> - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost <b>SK</b> - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve <b>RO</b> - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene <b>NL</b> - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap <b>HR</b> - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici <b>HU</b> - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben <b>DK</b> - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab <b>BG</b> - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab <b>LT</b> - Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje <b>LV</b> - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā <b>EE</b> - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses <b>NO</b> - Autorisert representant i EU</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي</p>
<div data-bbox="68 676 140 719" style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">           UDI         </div>	<p><b>IT</b> - Identificatore unico dispositivo <b>GB</b> - Unique device identifier <b>FR</b> - Identifiant unique de l'appareil <b>DE</b> - Eindeutige Geräteerkennung <b>ES</b> - Identificador de dispositivo único <b>PT</b> - Identificador exclusivo do dispositivo <b>GR</b> - Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής <b>BG</b> - Уникален идентификатор на устройството <b>CZ</b> - Jediněčný identifikátor zařízení <b>DA</b> - Unik enhedsidentifikator <b>EE</b> - Seadme kordumatu identifikaator <b>FI</b> - Ainutlaatuisen laitteen tunnistaja <b>HR</b> - Jedinstveni identifikator uređaja <b>HU</b> - Egyedi eszközazonosító <b>LT</b> - Unikalus įrenginio identifikatorius <b>LV</b> - Unikāls ierīces identifikators <b>NO</b> - Unik enhedsidentifikator <b>NL</b> - Unieke apparaat-ID <b>PL</b> - Unikalny identyfikator urządzenia <b>RO</b> - Identificator unic de dispozitiv <b>SK</b> - Jediněčný identifikátor zariadenia <b>SL</b> - Enoični identifikator naprave <b>SV</b> - Unik enhedsidentifierare</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> - معرف الجهاز الفريد</p>
	<p><b>IT</b> - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso <b>GB</b> - Caution: read instructions (warnings) carefully <b>FR</b> - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) <b>ES</b> - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente <b>PT</b> - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente <b>DE</b> - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen <b>GR</b> - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (επιδείξεις) <b>PL</b> - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi <b>CZ</b> - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití <b>SE</b> - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga <b>FI</b> - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti <b>SI</b> - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo <b>SK</b> - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) <b>RO</b> - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele), de utilizare <b>NL</b> - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) <b>HR</b> - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu <b>HU</b> - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) <b>DK</b> - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt <b>BG</b> - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt <b>LT</b> - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudavimo instrukcijų (įspėjimų) <b>LV</b> - Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) <b>EE</b> - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt <b>NO</b> - OBS! Les og følg anvisningene (advarslene) svært nøye</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>

